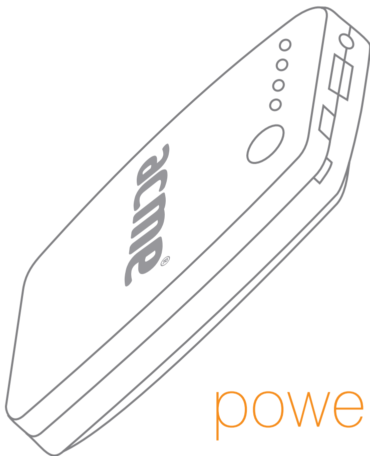
Model: PB01



power bank



4 **GB** User’s manual
8 **LT** Vartotojo gidas
12 **LV** Lietošanas instrukcija
16 **EE** Kasutusjuhend
20 **RU** Инструкция пользователя
24 **PL** Instrukcja obsługi
28 **DE** Bedienungsanleitung

32 Warranty card
33 Garantinis lapas
34 Garantijas lapa
35 Garantiileht
36 Гарантийный талон
37 Karta gwarancyjna
38 Garantieblatt

Introduction

Please read this manual carefully FIRST, before using the device.
For your convenience, record the complete model number and the date you received the product together with your purchase receipt and attach it to the warranty and service information. Retain them in the event warranty service is required. If you found this product faulty or damaged due to quality problems, please return it to our repair department or the agency where you bought it.

Features

- Compatible with most mobile phones and digital products.
- Standard USB output increases functionality.
- High-capacity power storage; High-current output enhances charging efficiency.
- Tactile ergonomic design for ease of carry and usage.
- LED power indicator light.

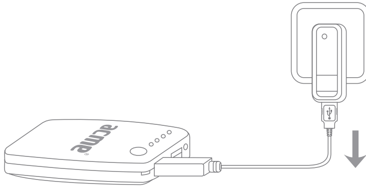
Specification

Batteries Type: Lithium-ion
Capacity: 1700 mAh
Input Voltage/Current: DC 5.0V / 1A
Output Voltage/Current: DC 5.0V / 1A
Dimension: 60 x 60 x 13.5mm
Weight: Approx. 53g
Indication: LED

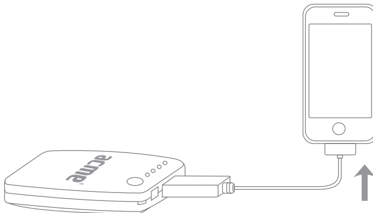
Instruction

1. How to charge PB01: Connect PB01 with power adaptor which is DC5V or PC USB slot by Micro USB cable. Four indicator lights

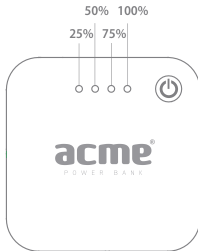
alternately light up in a row when charging. Each light indicates 25% power. Charging time is approximately 2 to 3.5 hours dependent on current output.



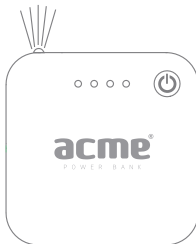
2. How to charge devices with PB01: Connect device to PB01 using the USB cable, then keep pressing the switch button for 1 second to activate the PB01. Four lights respectively turn off in a row which means PB01 is discharging while device is getting charged. Keep pressing the switch button for 1 second to turn it off. Charging time depends on battery capacity.



3. How to check power level of PB01: Keep pressing the switch button for 1 second to turn on power indicator lights, each light that comes on accounts for 25% power.



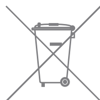
4. How to turn on/off the LED lamp: Quickly double click the switch button.



NOTICE:

1. It is normal for the PB01 to become warm when charging.
2. Do not cover the PB01 when in use.
3. Do not expose the PB01 to excessive heat or cold.
4. Avoid exposure to drops and impacts.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Įvadas

Prieš naudodami įrenginį, IŠ PRADŽIŲ perskaitykite šį vadovą.
Dėl savo paties patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir datą, kada įsigijote šį gaminį, kartu su savo pirkinio kvitu prisekite ją prie garantijos ir techninės priežiūros informacijos lapelio. Laikykite juos tam atvejui, jei prireiktų atlikti techninę priežiūrą. Jei pastebėjote, kad ši gaminys su defektais arba neveikia dėl su kokybe susijusių problemų, grąžinkite jį į mūsų taisyklą arba atstovybę, iš kurios jį pirkote.

Ypatybės

- Tinka daugeliui mobiliųjų telefonų ir kitų el. įrenginių krauti.
- Įprasta USB jungtis padidina funkcionalumą.
- Didelė talpa, didelis krovimo galingumas.
- Patogaus ir ergonomiško dizaino kroviklį patogu nešiotis ir naudoti.
- Šviesos diodo talpos indikacinės lemputės.

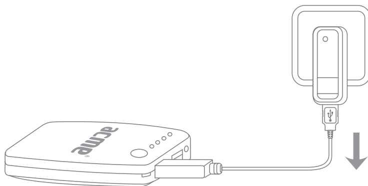
Išsamesnė informacija

Baterijų rūšis: ličio jonų baterija
Talpa: 1700 mAh
Įvesties įtampa / srovė: 5,0 V nuolatinė srovė / 1 A
Išvesties įtampa / srovė: 5,0 V nuolatinė srovė / 1 A
Matmenys: 60 x 60 x 13,5 mm
Svoris: apie 53 g
Indikacija: šviesos diodas

Naudojimo instrukcija

1. Kaip įkrauti „PB01“? Įjunkite „PB01“ į el. lizdą (naudokite 5 V nuolatinės srovės adapterį) arba į kompiuterio USB lizdą (naudokite mikro USB laidą). Įtaisui įsikraunant, paeiliui užsidega 4 indikacinės lemputės.

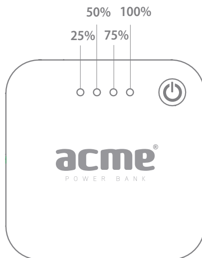
Kiekviena lemputė atitinka 25 proc. talpos. Vidutinis įkrovimo laikas 2–3,5 val. priklausomai nuo maitinimo šaltinio.



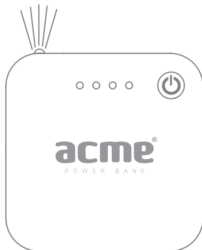
2. Kaip įkrauti įrenginius su „PB01"? USB kabeliu sujunkite norimą įrenginį ir „PB01", tada 1 sekundę laikykite nuspaustą įjungimo mygtuką „PB01". 4 lemputės palaipsniui užgęsta, nurodydamos, jog „PB01" išsikrauna, o prijungtas įrenginys – įsikrauna. Norėdami išjungti - 1 sekundę laikykite nuspaustą įjungimo mygtuką „PB01". Įrenginio įkrovimo laikas priklauso nuo baterijos talpos.



3. Kaip patikrinti „PB01“ baterijos energijos atsargas? 1 sekundę laikykite nuspaustą indikacinių lempučių įjungimo mygtuką (įjungti), kiekviena lemputė atitinka 25 proc. visos talpos.



4. Kaip įjungti (išjungti) šviesos diodo lemputę? Du kartus greitai nuspauskite įjungimo mygtuką (žr. 4 pav.).



DĖMESIO

1. Įkraudamas prijungtą įrenginį, „PB01" paprastai sušyla (tai normalu).
2. Neuždenkite naudojamo „PB01".
3. Saugokite „PB01" nuo karščio ir šalčio.
4. Nemėtykite ir nedaužykite.

Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

Ievads

PIRMS izstrādājuma lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Pierakstiet modeļa numuru, izstrādājuma iegādāšanās datumu, kā arī čeka numuru un pievienojiet garantijas un tehniskās apkopes informācijai. Šī informācija ir nepieciešama garantijas tehniskās apkopes gadījumā. Ja konstatējat, ka izstrādājums ir bojāts vai tam ir darbības traucējumi, lūdzu, nogādājiet izstrādājumu atpakaļ mūsu tehniskās apkopes nodaļā vai tirdzniecības vietā, kur izstrādājumu iegādājāties.

Īpašības

- Savietojama ar lielāko daļu mobilo tālruņu un digitālo izstrādājumu.
- Standarta USB izeja palielina funkcionalitāti.
- Lielas ietilpības strāvas uzglabāšana; augsta jauda izejā uzlabo uzlādēšanas efektivitāti.
- Atklāts, ergonomisks dizains vieglai pārnēsāšanai un lietošanai.
- LED strāvas indikatora gaisma.

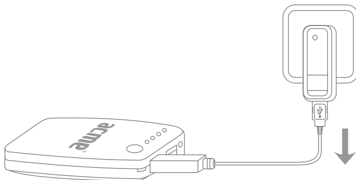
Specifikācija

Akumulatora tips: litija jonu
Ietilpība: 1700 mAh
Ieejas spriegums/strāva: DC5,0V / 1A
Izejas spriegums/strāva: DC5,0V / 1A
Izmērs: 60 x 60 x 13,5 mm
Masa: aptuveni 53 g
Gaisma: LED

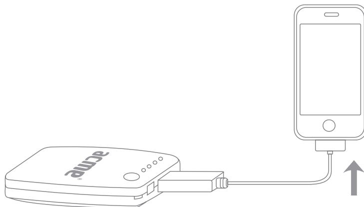
Instrukcija

1. Kā uzlādēt PB01: pieslēdziet PB01 ar strāvas adapteri (DC5V) vai datora USB portam ar mikro-USB kabeli. Uzlādes laikā četras indikatoru

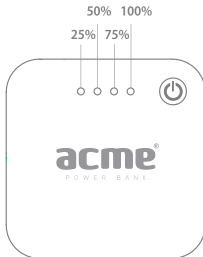
gaismas uz maiņām iedegsies rindā. Katra gaisma apzīmē 25% jaudas. Uzlādes laiks ir aptuveni 2 līdz 3,5 stundas atkarībā no kontakta izejas jaudas.



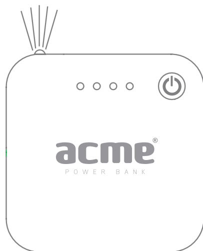
2. Kā uzlādēt ierīces ar PB01: pievienojiet ierīci PB01, izmantojot USB kabeli, tad turiet nospiestu slēdža pogu 1 sekundi, lai aktivizētu PB01. Četras gaismas atbilstoši izslēgsies rindā, tas nozīmē, ka PB01 izlādējas un pieslēgtā ierīce tiek uzlādēta. Turiet nospiestu slēdža pogu 1 sekundi, lai to izslēgtu. Uzlādes laiks ir atkarīgs no akumulatora ietilpības.



3. Kā pārbaudīt PB01 jaudas līmeni: turiet nospiestu slēdža pogu 1 sekundi, lai ieslēgtu jaudas indikatoru gaismas, katra gaisma, kas ieslēdzas, apzīmē 25% jaudas.



4. Kā ieslēgt/izslēgt LED gaismu: ātri divreiz nospiediet slēdža pogu (skatīt 4. att.).



BRĪDINĀJUMS:

1. Tas ir normāli, ja uzlādes laikā PB01 sasilst.
2. Neapsedziet PB01, kad tā tiek izmantota.
3. Nepakļaujiet PB01 pārmērīgai aukstuma vai karstuma iedarbībai.
4. Sargājiet ierīci no mitruma un triecieniem.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsit aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Sissejuhatus

Palun lugege see juhend hoolikalt läbi ENNE seadme kasutamist.
Enda mugavuse huvides kirjutage üles mudelinumber ja ostukuupäev ning hoidke neid koos ostutšekiga garantii- ja teenindusinfo juures. Hoidke need andmed alles juhuks, kui teil peaks olema vaja pöörduda teenindusse. Kui avastasite sellelt tootelt kvaliteediga seotud rikke või kahjustuse, tagastage toode meie remonditöökotta või edasimüüjale, kelle käest toote ostsite.

Omadused

- Ühilduv enamiku mobiiltelefonide ja digitaaltoodetega.
- Standardne USB-väljund suurendab funktsionaalsust.
- Suure mahutavusega elektrisalvesti; Kõrge voolu väljund parandab laadimistõhusust.
- Puutesõbralik ergonoomiline disain, mis hõlbustab kaasaskandmist ja kasutamist.
- Jääkmahu LED-indikaatortuli.

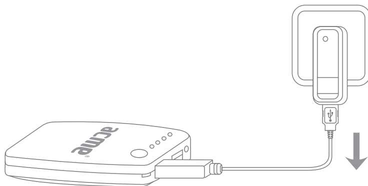
Tehnilised andmed

Akutüüp: liitium-ioonaku
Maht: 1700 mAh
Sisendpinge/-vool: DC 5,0V / 1A
Väljundpinge/-vool: DC 5,0V / 1A
Mõõdud: 60 x 60 x 13,5 mm
Kaal: u 53 g
Lamp: LED

Juhend

1. Kuidas PB01-e laadida: Ühenda PB01 toiteadapteriga, mille pinge

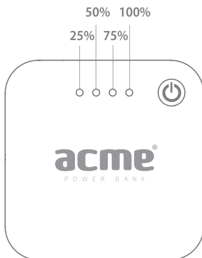
on DC 5 V, või arvuti USB-pesasse Micro USB kaabliga. Laadides sütivad järjest vaheldudes neli indikaatortuld. Iga tuli märgib 25% laadimismahust. Laadimisaeg on umbes 2 kuni 3,5 tundi, vastavalt väljundvoolule.



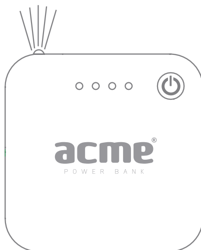
2. Kuidas PB01-ega seadmeid laadida: Ühenda USB-kaabliga seade PB01-ega, seejärel hoia lüliti nuppu 1 sekundi vältel all, et PB01 aktiveerida. Neli tuld kustuvad vastavalt üksteise järel, mis tähendab, et PB01 laeb end tühjaks, samas kui seadet laetakse. Hoia lüliti nuppu 1 sekundi vältel all, et see välja lülitada. Laadimisaeg sõltub aku mahust.



3. Kuidas kontrollida PB01-e jääkmahu taset: Hoia lüliti nuppu 1 sekundi vältel all, et lülitada sisse jääkmahu indikaatortuled. Iga süttiv tuli tähistab 25% jääkmahust.



4. Kuidas LED-lampi sisse/välja lülitada: Kiire topeltklõps lüliti nupule.(vt pilti 4)



PANE TÄHELE

1. Laadimise ajal on PB01-e soojenemine normaalne.
2. Ära kata PB01-e, kui seda kasutatakse.
3. Ära jäta PB01-e liigse kuumuse või külma kätte.
4. Väldi PB01-e pillamist ja lööke.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohalikku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Введение

ПЕРЕД использованием устройства внимательно прочтите данное руководство.

Для Вашего удобства запишите полный номер модели и дату, когда Вы получили продукт вместе с Вашим чеком, и прикрепите его к гарантийному талону с информацией по обслуживанию. Сохраните данную информацию на случай возникновения необходимости в сервисном обслуживании. Если Вы обнаружили, что продукт неисправен или поврежден из-за проблем с качеством, верните его в наш ремонтный отдел или агентство, где Вы его приобрели.

Особенности

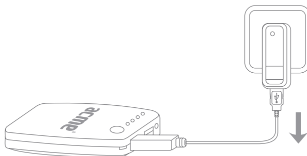
- Совместим с большинством мобильных телефонов и других цифровых продуктов.
- Стандартный USB-вход повышает функциональность.
- Высокая энергоемкость; сильный ток увеличивает эффективность зарядки.
- Удобная эргономичная конструкция для простоты переноса и использования.
- Светодиодный индикатор питания.

Технические характеристики

Тип аккумуляторов: литиево-ионные
Емкость: 1700 мАч
Входное напряжение/ток: 5,0 В пост. тока/1 А
Выходное напряжение/ток: 5,0 В пост. тока/1 А
Размеры: 60 x 60 x 13,5 мм
Вес: прибл. 53 г
Лампочка: СИД

Инструкция

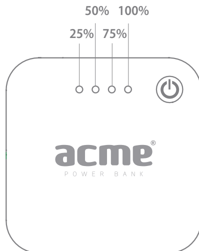
1. Зарядка PB01: подключите PB01 к силовому адаптеру 5 В пост. тока или USB-слоту ПК с помощью кабеля Micro USB. Во время зарядки четыре световых индикатора загораются по очереди. Каждый индикатор означает 25 % зарядки. Время зарядки составляет примерно от 2 до 3,5 часов в зависимости от тока на выходе.



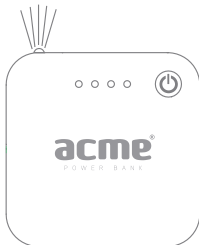
2. Зарядка устройств с PB01: подключите устройство к PB01, используя USB кабель, затем удерживайте нажатой кнопку включения в течение 1 секунды для активации PB01. Четыре световых индикатора гаснут по очереди, это означает, что PB01 разряжается, в то время как устройство заряжается. Удерживайте кнопку включения нажатой в течение 1 секунды для его отключения. Время зарядки зависит от емкости аккумулятора.



3. Проверка уровня зарядки PB01: удерживайте кнопку включения нажатой в течение 1 секунды для включения световых индикаторов питания, каждый индикатор отвечает за 25 % зарядки.



4. Включение/выключение СИД-лампы: быстро два раза нажмите на кнопку включения (см. рис. 4).



ПРИМЕЧАНИЕ:

1. PB01 может нагреваться во время зарядки.
2. Не накрывайте PB01 ничем во время использования.
3. Не подвергайте PB01 сильному воздействию тепла или холода.
4. Избегайте ударов и попадания влаги.

Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

Wstęp

Przed pierwszym włączeniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
Dla wygody zaleca się przechowywać razem wszystkie dokumenty dotyczące niniejszego sprzętu, czyli numer referencyjny, datę nabycia, dowód zakupu oraz kartę gwarancyjną. Dokumenty te są niezbędne w wypadku dokonywania naprawy gwarancyjnej. Jeśli niniejszy produkt okaże się uszkodzony, należy zwrócić go do serwisu lub miejsca gdzie został zakupiony.

Cechy

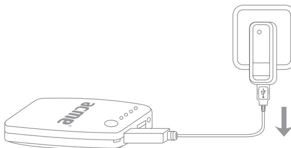
- Kompatybilny z większością telefonów komórkowych i urządzeń cyfrowych.
- Zwiększona funkcjonalność dzięki standardowemu wyjściu USB.
- Bateria o dużej pojemności i wyjście wysokiego napięcia zwiększają wydajność ładowania.
- Przyjemny w dotyku ergonomiczny model łatwy w przenoszeniu i użytkowaniu.
- Wskaźnik mocy w postaci diod LED.

Specyfikacja

Typ akumulatora: Litowo-jonowy
Pojemność: 1700mAh
Napięcie/Prąd zasilania: DC5.0V / 1A
Napięcie/Prąd wyjściowy: DC5.0V / 1A
Wymiary: 60 x 60 x 13.5mm
Waga: ok. 53g
Lampa: LED

Instrukcja

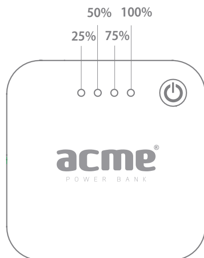
1. Jak naładować PB01: Należy podłączyć PB01 z zasilaczem DC5V za pomocą kabla USB z gniazdami standardowym PC i Micro. Podczas ładowania zapalają się w kolejności cztery ustawione w rzędzie lampki. Każda lampka oznacza naładowanie akumulatora w 25%. Czas ładowania wynosi od około 2 do 3,5 godziny w zależności od prądu wyjściowego.



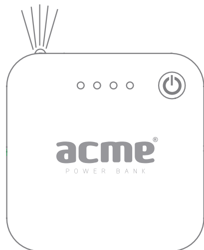
2. Jak ładować urządzenia za pomocą PB01: Należy podłączyć urządzenie do PB01 za pomocą kabla USB, a następnie naciskać przycisk przełączania przez 1 sekundę, aby uaktywnić PB01. Cztery ustawione w rzędzie lampki będą odpowiednio gasnąć, co oznacza, że PB01 jest rozładowywany, a ładowana jest bateria urządzenia. Aby wyłączyć PB01 należy naciskać przycisk włącznika przez 1 sekundę. Czas ładowania zależy od pojemności baterii.



3. Jak sprawdzić poziom mocy PB01: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk włącznika przez 1 sekundę, aby włączyć lampkę wskazującą poziom mocy, każda zapalona lampka oznacza 25% mocy.



4. Jak włączyć/wyłączyć diody LED: Należy szybko dwukrotne nacisnąć przycisk włącznika (patrz rys. 4).



UWAGA:

1. Normalnym jest, że PB01 nagrzewa się podczas ładowania.
2. Nie należy zakrywać PB01 w trakcie użytkowania.
3. Nie należy wystawiać PB01 na nadmierne wysokie lub niskie temperatury.
4. Należy unikać narażenia na upuszczenia i uderzenia.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Einführung

Bitte lesen Sie sich dieses Handbuch sorgfältig durch, BEVOR Sie das Produkt verwenden.
Notieren Sie sich der Einfachheit halber die vollständige Modellnummer und das Kaufdatum und heften Sie diese Informationen zusammen mit Ihrem Kaufbeleg an das Garantie- und Reparaturheft. Heben Sie dies für eventuelle Garantiefälle auf. Sollte sich dieses Produkt aufgrund von Qualitätsmängeln als fehlerhaft oder beschädigt erweisen, übergeben Sie es bitte wieder unserer Reparaturabteilung oder dem Händler, bei dem Sie es erworben haben.

Funktionen

- Kompatibel mit den meisten Mobiltelefonen und Digitalgeräten
- Standard-USB-Ausgang für mehr Funktionalität
- Hohe Stromspeicherkapazität; Hohe Stromstärke verbessert die Ladefunktion
- Ergonomische Haptik für einfache Nutzung und leichten Transport
- LED-Betriebsanzeige

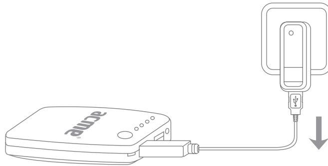
Spezifikation

Batterietyp: Lithium-Ionen
Kapazität: 1700 mAh
Eingangsspannung/Stromstärke: DC 5,0 V / 1 A
Ausgangsspannung/Stromstärke: DC 5,0 V / 1 A
Maße: 60 x 60 x 13,5 mm
Gewicht: circa 53g
Leuchtmittel: LED

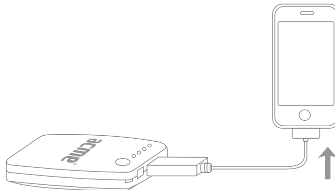
Anleitung

1. Aufladen des PB01: Schließen Sie den PB01 mit Hilfe des Mikro-

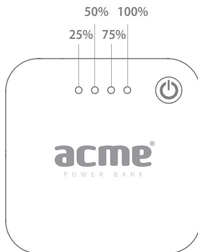
USB-Kabels an das 5 V DC Netzteil oder an einen PC-USB-Anschluss an. Während des Ladevorgangs leuchten vier Anzeigeleuchten nacheinander auf. Jede Anzeigeleuchte entspricht 25% der vollen Leistung. Die Ladezeit beträgt je nach Stromabgabe etwa 2 bis 3,5 Stunden.



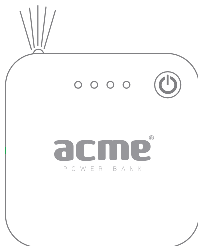
2. Aufladen von Geräten mit dem PB01: Schließen Sie Ihr Gerät über ein USB-Kabel an den PB01 an und halten Sie die Umschalttaste 1 Sekunde lang gedrückt, um den PB01 zu aktivieren. Während des Ladevorgangs des Geräts gehen die vier Anzeigeleuchten des PB01 nacheinander aus, während die Stromreserve des PB01 in das Gerät entladen wird. Zum Abschalten die Umschalttaste 1 Sekunde lang gedrückt halten. Die Ladezeit hängt von der Batteriekapazität ab.



3. Überprüfen der Stromreserve des PB01: Die Umschalttaste 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Stromanzeigeleuchten zu aktivieren – jede Anzeigeleuchte entspricht 25% der vollen Leistung.



4. Ausschalten der LED-Anzeige: Umschalttaste schnell hintereinander zweimal drücken (Abb. 4)



HINWEIS:

1. Die Erwärmung des PB01 während des Ladevorgangs ist normal.
2. Den PB01 während der Benutzung nicht ausschalten.
3. Den PB01 keiner extremen Hitze oder Kälte aussetzen.
4. Nicht fallen lassen oder stoßen.

WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodyats ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežaščių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkts. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamisjuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и насто-ящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гаран-тийных обязательств дефектов изделия, следствием возник-новения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнаши-вающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представ-ленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было при-обретено. Любая попытка привести в соответствие из-делия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неис-правностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.



Model: PB01

power bank

acme®

www.acme.eu